

San Salvador, 5 de octubre de 2010.

Señores-as Diputados y Diputadas miembros de la Junta Directiva de la Asamblea Legislativa.

Señores Diputados Jefes de las Fracciones Legislativas.

E.S.D.O.

Referencia: Entrega de la versión actual de los textos del ADA UE CA.

Estimados señores y señoras:

Nosotros y nosotras, representantes de organizaciones sociales de El Salvador, les expresamos cordiales saludos y los mejores deseos que su labor legislativa sea en beneficio de la población salvadoreña.

En los últimos años, nuestro país suscribió y puso en marcha varios tratados de libre comercio; los cuales lejos de beneficiar al pueblo salvadoreño, han contribuido a profundizar la crisis económica social y a empeorar las condiciones de vida de casi toda la población, además de socavar elementos esenciales de la soberanía patria.

Estos tratados han sido negociados a espaldas del pueblo, y sin tomar en cuenta a la Asamblea Legislativa, la cual, al estar firmados, ha sido presionada a ratificarlos. Una vez aprobado por el Ejecutivo, no se le pueden hacer cambios. Nadie olvida el bochornoso caso, en el cual la Asamblea Legislativa ratificó con dispensa de trámite y de lectura el CAFTA DR. Es decir que lo ratificaron en un madrugón, sin haberlo ni siquiera leído.

A pocos años de implementación; tal como habíamos advertido quienes nos opusimos a su aprobación, es claro que los TLCs vigentes están al servicio de salvaguardar los intereses de las empresas transnacionales. No es casual que las empresas mineras Commerce Group y Pacific Rim se amparen en el CAFTA DR para demandar por más de 170 millones de dólares a nuestro país para chantajearlo y hacerlo ceder en la concesión de los permisos de explotación minera

No obstante lo anterior, el pasado mes de mayo, en Madrid, España; el Presidente de la República licenciado Mauricio Funes, rubricó junto a los demás presidentes de los países centroamericanos, el Acuerdo de Asociación entre la Unión Europea y Centroamérica – ADA UE CA-. Este Acuerdo es similar a los tratados citados, solo que éste ha sido pulido con un componente de Diálogo Político y otro de Cooperación.

Al igual que las negociaciones anteriores, los negociadores del gobierno salvadoreño, han negado información de lo negociado a las organizaciones sociales, y también a diputados y diputadas de la Asamblea Legislativa. Fue rubricado y está siendo traducido para su firma por los presidentes de la región, sin ser conocido ni discutido por la población, violando el derecho a la información. Todavía el Ministerio de Economía ni Cancillería han hecho del conocimiento de los diputados, de los sectores sociales interesados ni mucho menos a la población en general, los textos aprobados, negociados a nuestras espaldas.

Señores Diputados y Señoras Diputadas:

Aunque la negociación está formalmente terminada, hemos superado el obstáculo de falta de información de los funcionarios negociadores. Anexo a esta nota, les entregamos copia impresa a la Junta Directiva y copias electrónicas en CDs a los jefes de cada fracción legislativa de la versión actual de los textos del ADA UE CA.

1. Negociaciones en vista de un Acuerdo de Asociación entre la Comunidad Europea y sus estados miembros y Centroamérica (texto acordado el 18 de mayo de 2010, en castellano)
parte i: Disposiciones generales e institucionales
parte ii: Diálogo político
parte iii: Cooperación
2. EU- CA negotiations – offers from Central America. (textos en inglés)
3. EU-Central America Association Agreement negotiations – Texts on Trade Pillar (textos en inglés)

Al compartir con ustedes las versiones actuales del ADA UE CA, antes de que sea firmado por los presidentes de la región (puesto que solo ha sido rubricado), les demandamos promover su amplia divulgación, su estudio y análisis profundo, la discusión y amplio

debate legislativo y con todos los sectores sociales y económicos del país.

Esta vez, al tener la oportunidad de estudiarlo y debatirlo a fondo, se darán cuenta de lo dañino que es este TLC para los intereses del pueblo salvadoreño.

Por nuestra parte, les reiteramos nuestra disposición de participar constructivamente en su divulgación, estudio y análisis crítico.

Quedamos a la espera de sus noticias

Atentamente;